# JVC

**CD RECEIVER**     **KD-SX975/KD-SX875**

**CD 收音組合機**     **KD-SX975/KD-SX875**

ถาดใส่ซีด     **KD-SX975/KD-SX875**
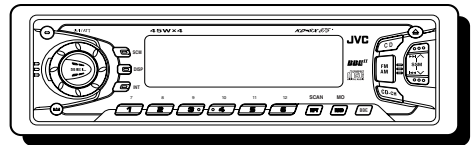
Detachable
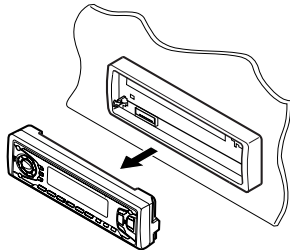
**KD-SX975**
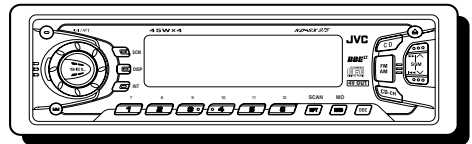
**KD-SX875**

**BBE**$^{II}$®     **COMPACT disc DIGITAL AUDIO**

For installation and connections, refer to the separate manual.
有關安裝和連接方法，分別參見操作手冊。
กรุณาดูคู่มือที่แยกต่างหาก ในการติดตั้งและการเชื่อมต่อ

*INSTRUCTIONS*
*使用說明書*
*คำแนะนำ*

---

**For customer Use:**

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.
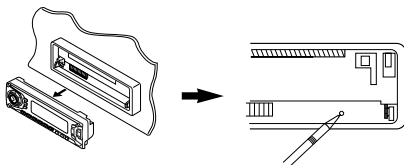
Model No.

Serial No.

---

## How to reset your unit

After detaching the control panel, press the reset button on the panel holder using a ball-point pen or similar tool.
This will reset the built-in microcomputer.

### *Note:*

*Your preset adjustments – such as preset channels or sound adjustments will also be erased.*

---

## BEFORE USE

**\* *For safety....***
• *Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.*
• *Stop the car before performing any complicated operations.*

**\* *Temperature inside the car....***
*If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.*

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

# *CONTENTS*

3

# *BASIC OPERATIONS*

**Note:**
*When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 20.*

## 1 Turn on the power.
"HELLO" appears on the display.

> **Note on One-Touch Operation:**
> *When you select a source in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.*
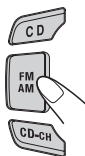
## 2 Select the source.
To operate the tuner, see pages 6 – 10.
To operate the CD player, see pages 11 – 14.
To operate the CD changer, see pages 29 – 31.
To operate the external component, see page 32.

## 3 Adjust the volume.

Volume level appears

Volume level indicator
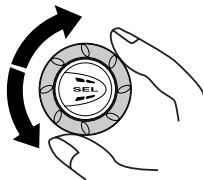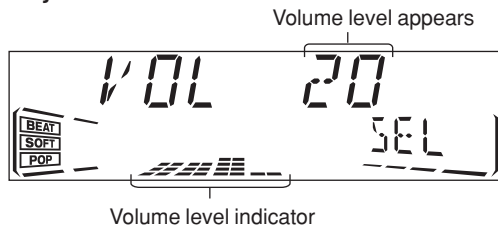
## 4 Adjust the sound as you want (see pages 15 – 19).

## To drop the volume in a moment
Press ⏻/I/ATT briefly while listening to any source. "ATT" starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.
**To resume the previous volume level**, press the button briefly again.

## To turn off the power
Press ⏻/I/ATT for more than 1 second. "SEE YOU" appears, then the unit turns off.

> **CAUTION on Volume Setting**
> *CDs produces very little noise compared with other sources. If the volume level is adjusted for the tuner, for example, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before playing a CD and adjust it as required during playback.*

# *RADIO OPERATIONS*

## **Listening to the radio**

*1*
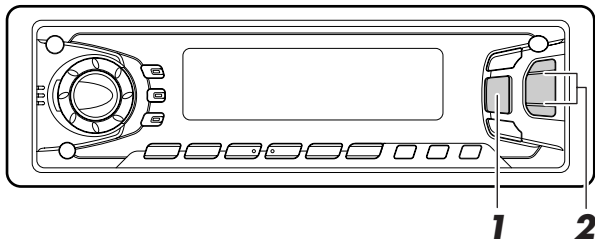
### Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM).
You can select any one of FM1, FM2, and FM3 to listen to an FM station.

→ **FM1** → **FM2** → **FM3** → **AM** ┐
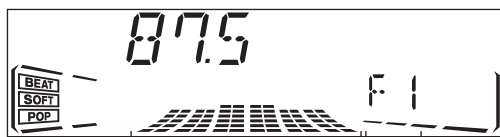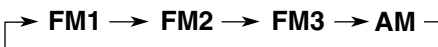
Audio (see page 23) or volume level indicator.

Selected band appears.

*2*
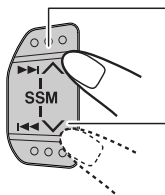
To search stations of higher frequencies.

To search stations of lower frequencies.

### Start searching a station.
While searching stations, "SEEK" appears on the display.
When a station is received, searching stops.

**To stop searching before a station is received,** press the same button you have pressed for searching.

### **To tune in a particular frequency without searching**
**1** Press FM/AM repeatedly to select the band (FM or AM).
**2** Press and hold ►►I ∧ or I◄◄ ∨ until "MANU (manual)" starts flashing on the display.
  Now you can manually change the frequency while "MANU" is flashing.
**3** Press ►►I ∧ or I◄◄ ∨ repeatedly until the frequency you want is reached.
  • If you hold down the button, the frequency keeps changing until you release the button.

# Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.
• Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
• Manual preset of both FM and AM stations

## FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2 and FM3).
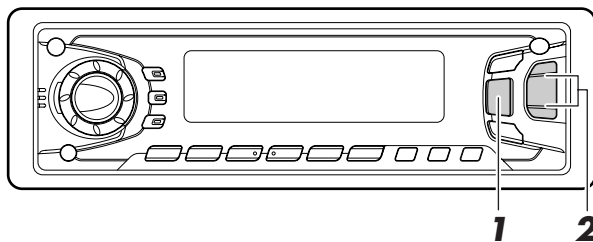
**1**

Select the FM band number (FM1, FM2 or FM3) you want to store FM stations into.

→ **FM1** → **FM2** → **FM3** → AM
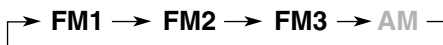
**2**
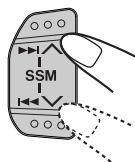
Press and hold both buttons for more than 2 seconds.
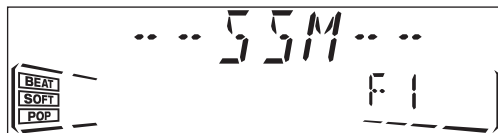
"SSM" appears, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.

7

## *Manual preset*

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

EXAMPLE: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band



**3**                    **1**     **2**

---
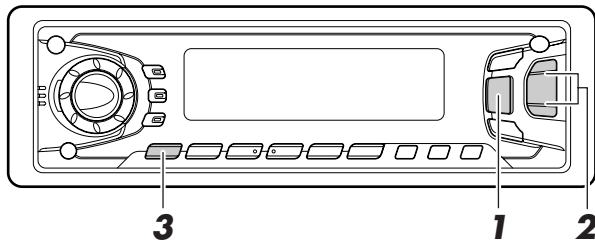
**1**    FM AM    Select the FM1 band.

---
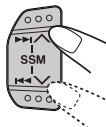
**2**    SSM    Tune into a station of 88.3 MHz.
See page 6 to tune into a station.

*88.3*

---

**3**    1    Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.

*88.3*

BEAT
SOFT
POP
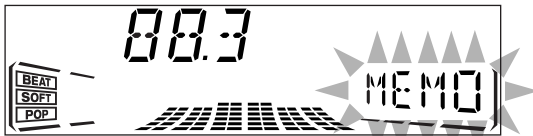
MEMO

Selected band and "MEMO"
flash alternately for a while.

BEAT
SOFT
POP

F1 1

---
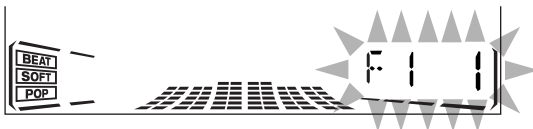
**4**        Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

**Notes:**

- *A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.*
- *Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.*

# Tuning into a preset station

You can easily tune into a preset station.
Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see pages 7 and 8.

*2*                    *1*

---

*1*
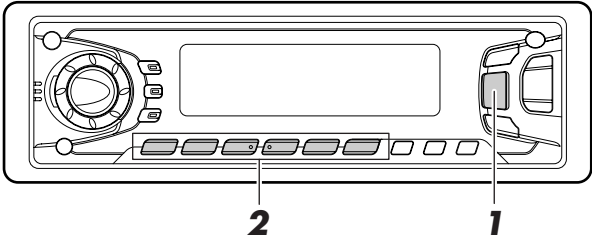
Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM) you want.

$$\rightarrow FM1 \rightarrow FM2 \rightarrow FM3 \rightarrow AM \rightarrow$$

---
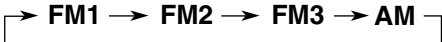
*2*

Select the number (1 – 6) for the preset station you want.

9

# Other convenient tuner functions
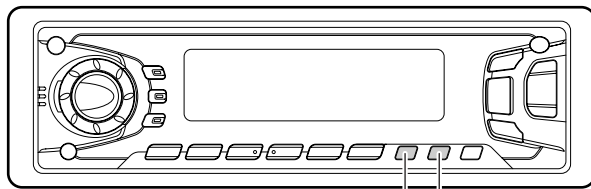
SCAN/RPT    MO/RND

## *Scanning broadcast stations*

When you press SCAN/RPT (Scan/Repeat) while listening to the radio, station scanning starts. Each time a broadcast is tuned in, scanning stops for about 5 seconds ("SCAN" flashes on the display), and you can check what program is now being broadcast.

If you want to listen to that program, press the same button again to stop scanning.

## *Selecting FM reception sound*

**When an FM stereo broadcast is hard to receive:**
Press MO/RND (Mono/Random) while listening to an FM stereo broadcast. The MONO indicator lights up on the display.
The sound you hear becomes monaural but reception will be improved.

MO
RND
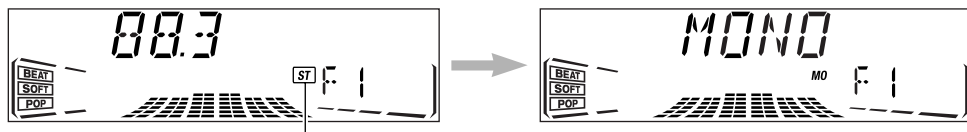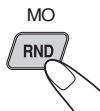
Lights up when receiving an FM broadcast in stereo.

**To restore the stereo effect,** press the same button again.

## Playing a CD

*1*
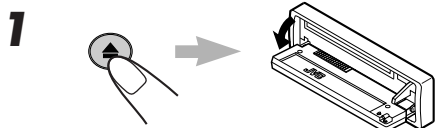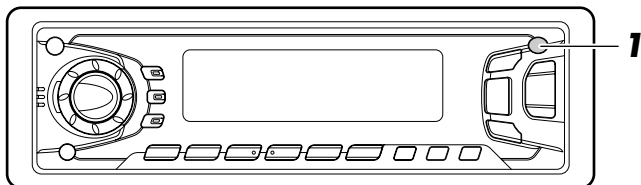
*1* ▲ ➡ Open the control panel.
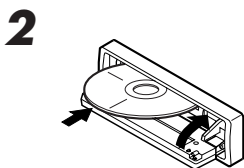
*2*
1. Insert a disc into the loading slot.
   The unit turns on, draws a CD and starts playback automatically.
2. Close the control panel by hand.

Total playing time of the inserted disc | Total track number of the inserted disc | Elapsed playing time | Current track
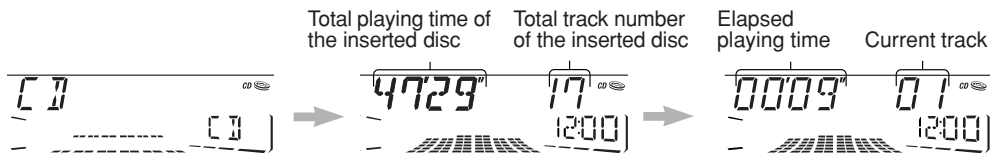
**Notes:**
* *When a CD is inserted up side down, "PLEASE" and "EJECT" appear on the display alternately. When you open the control panel by pressing ▲, the CD automatically ejects.*

**Note on One-Touch Operation:**
*When a CD is already in the loading slot, pressing CD turns on the unit and starts playback automatically.*

### To stop play and eject the CD
Press ▲.
CD play stops, the control panel opens, then the CD automatically ejects from the loading slot. If you change the source to FM, AM, CD changer or external component, the CD play also stops (without ejecting the CD this time).
* *If the ejected disc is not removed for about 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (CD play will not start this time.)*
* *You can eject the CD even when the unit is turned off.*

# Locating a track or a particular portion on a CD

Number buttons                    ►►I ∧
                                   I◄◄ ∨

## To fast-forward or reverse the track

Press and hold ►►I ∧ , while playing a CD, to fast-forward the track.

Press and hold I◄◄ ∨ , while playing a CD, to reverse the track.

## To go to the next tracks or the previous tracks

Press ►►I ∧ briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks is located and played back.

Press I◄◄ ∨ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

## To go to a particular track directly

7        8        9        10       11       12

1        2        3        4        5        6
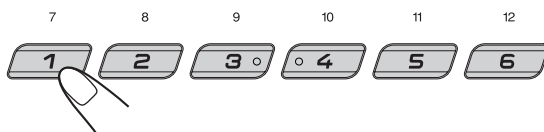
Press the number button corresponding to the track number to start its playback.

• To select a track number from 1 – 6:
  Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
• To select a track number from 7 – 12:
  Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

# Selecting CD playback modes
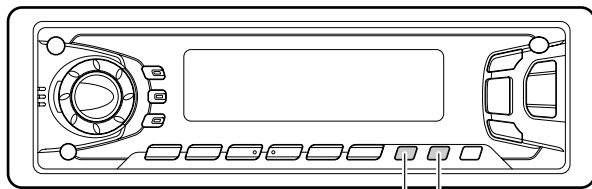
SCAN/RPT  MO/RND

## To play back tracks at random (Random Play)

You can play back all tracks on the CD at random.

MO
**RND**
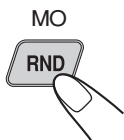
Each time you press MO/RND (Mono/Random) while playing a CD, CD random play mode turns on and off alternately.

When the random mode is turned on, the RND indicator lights up on the display and a track randomly selected starts playing.

```
RND                   CD
 BEAT
 SOFT        RND        CD
 POP
```
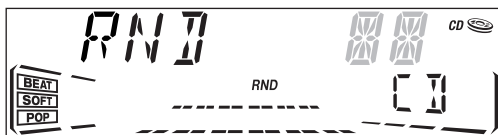
## To play back tracks repeatedly (Repeat Play)

You can play back the current track repeatedly.

SCAN
**RPT**

Each time you press SCAN/RPT (Scan/Repeat) while playing a CD, CD repeat play mode turns on and off alternately.

When the repeat mode is turned on, the RPT indicator lights up on the display.

Track number of the currently playing track
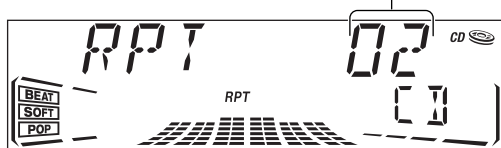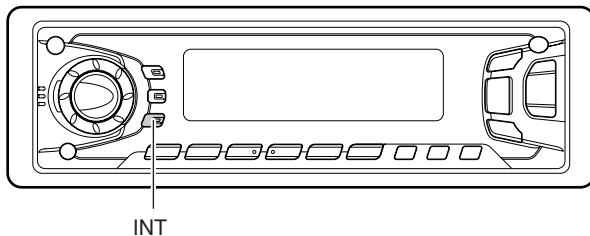
```
RPT            02    CD
 BEAT
 SOFT      RPT          CD
 POP
```

13

INT

## To play back only intros (Intro Scan)



INT
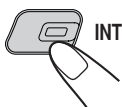
Each time you press INT (Intro) briefly while playing a CD, CD intro scan mode turns on and off alternately.

When the intro scan mode is turned on, "INT" appears on the display for 5 seconds and the track number flashes. The first 15 seconds of each track are played sequentially.

Track number of the currently playing track
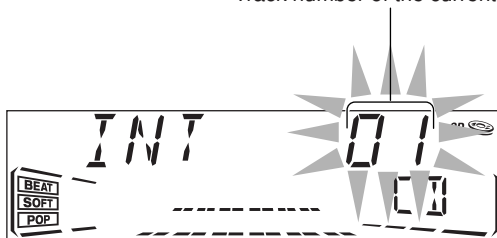


# Prohibiting CD ejection

You can prohibit CD ejection and can lock a CD in the loading slot.

While pressing CD, press and hold ⏻/Ι/ATT for more than 2 seconds. "NO EJECT" flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is locked and cannot be ejected.

**To cancel the prohibition and unlock the CD,** press ⏻/Ι/ATT again for more than 2 seconds, while pressing CD. "EJECT OK" flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is unlocked.

14

# *SOUND ADJUSTMENTS* 🎵

## Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

**2** ── 

**1** ── Equalization pattern indicator
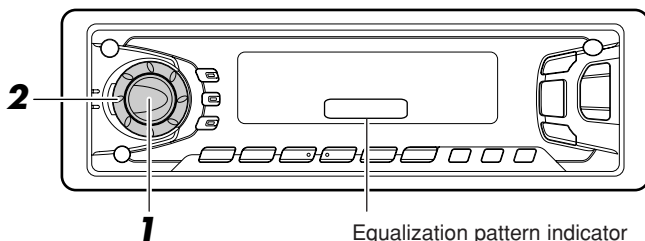
**1** Select the item you want to adjust.

→ BAS → TRE → FAD →
VOL ← BAL ←

| Indication | To do: | Range |
|---|---|---|
| BAS (Bass) | Adjust the bass | –06 (min.) — +06 (max.) |
| TRE (Treble) | Adjust the treble | –06 (min.) — +06 (max.) |
| FAD (Fader)* | Adjust the front and rear speaker balance | R06 (rear only) — F06 (front only) |
| BAL (Balance) | Adjust the left and right speaker balance | L06 (left only) — R06 (right only) |
| VOL (Volume) | Adjust the volume | 00 (min.) — 50 (max.) |

*Note:*
\* *If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."*

**2** Adjust the level.

TRE +06
SEL

BEAT
SOFT
POP
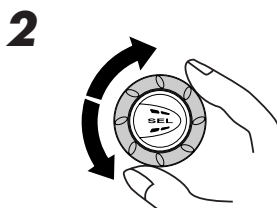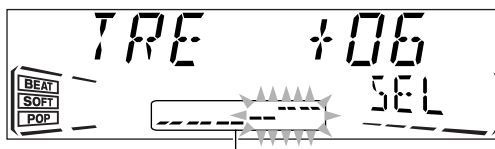
Equalization pattern changes as you adjust the bass or treble.

*Note:*
*Normally the control dial works as the volume control. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.*

15

# Turning on/off the BBE<sup>II</sup> function

The BBE<sup>II</sup>* function restores the brilliance and clarity of the original live sound in recording, broadcasts, etc.

When a speaker reproduces sound, it introduces frequency-dependent phase shifting, causing high-frequency sounds to take longer to reach the ear than low frequency sounds. The BBE<sup>II</sup> function adjusts the phase relationship between the low, mid and high frequencies by adding a progressively longer delay time to the low and mid frequencies, so that all frequencies reach the listener's ears at the proper time.

In addition, the BBE<sup>II</sup> function boosts low and high frequencies, which loudspeakers tend to be less efficient in reproducing, through dynamic, program-driven augmentation. When combined with the phase compensation feature, the resulting sound has a clearer, more finely detailed "live" presence.



BBE
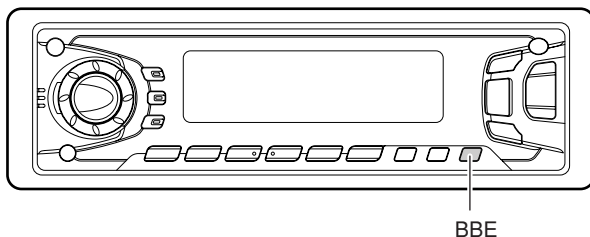
Each time you press BBE, the BBE<sup>II</sup> function changes as follows.
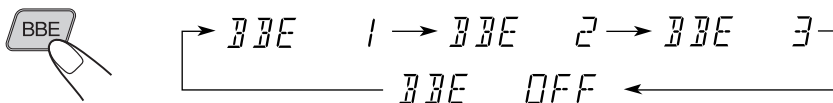


As the number gets higher, the BBE<sup>II</sup> function becomes stronger. The initial setting is BBE 2.

\* **Under license from BBE Sound, Inc.**
   **BBE<sup>II</sup> is a trademark of BBE Sound, Inc.**

# Using the Sound Control Memory (SCM)

You can select and store a preset sound adjustment suitable to each playback source. (**Advanced SCM**)

## *Selecting and storing the sound modes*

Once you select a sound mode, it is stored in memory, and will be recalled every time you select the same source. A sound mode can be stored for each of the following sources — FM1, FM2, FM3, AM, CD and external components.

• If you do not want to store the sound mode separately for each playback source, but want to use the same sound mode for all the sources, see "Canceling Advanced SCM" on page 23.



SCM
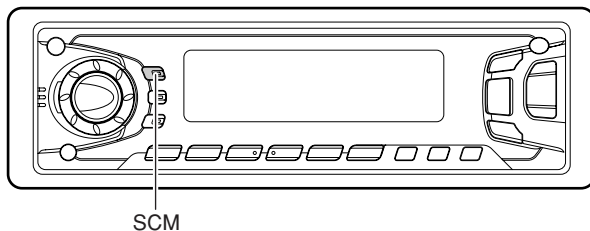
Select the sound mode you want.

SCM

Each time you press the button, the sound mode changes as follows:

$$\rightarrow SCM\ OFF \rightarrow BEAT \rightarrow SOFT \rightarrow POP \rightarrow$$
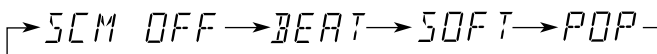
• When "SCM LINK" is set to "LINK ON", the selected sound mode can be stored in memory for the current source and the effect applies only to the current source. Each time you change the playback source, the SCM indicator flashes on the display.

• When "SCM LINK" is set to "LINK OFF", the selected sound mode effect applies to any source.

| Indication | For: | Preset values | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Bass | Treble | BBE$^{II}$ |
| SCM OFF | (Flat sound) | 00 | 00 | BBE 2 |
| BEAT | Rock or disco music | +02 | 00 | BBE 2 |
| SOFT | Quiet background music | +01 | –03 | Off |
| POP | Light music | +04 | +01 | Off |

17

## *Recalling the sound modes*
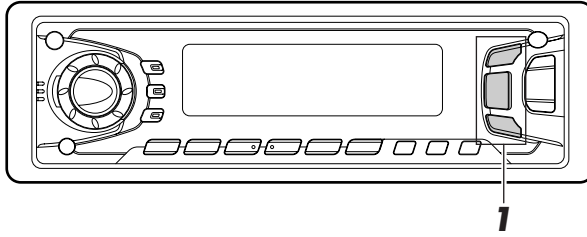
**1**
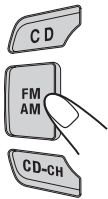
Select the source while the "SCM" indicator is lit on the display.

The "SCM" indicator starts flashing, and the sound mode stored in memory for the selected source is recalled.
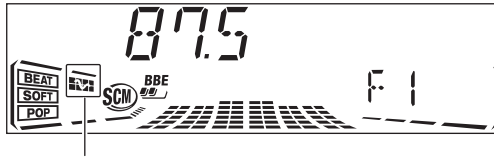
Sound mode indicator

**Notes:**
* *You can adjust each sound mode to your preference, and store it in memory.*
  *If you want to adjust and store your original sound mode, see "Storing your own sound adjustments" on page 19.*
* *To adjust the bass and treble reinforcement levels or to turn on/off the BBE$^{II}$ function temporarily, see pages 15 and 16. (Your adjustments will be canceled if another source is selected.)*

# Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes (BEAT, SOFT, POP: see page 17) to your preference and store your own adjustments in memory.

**1**

SCM
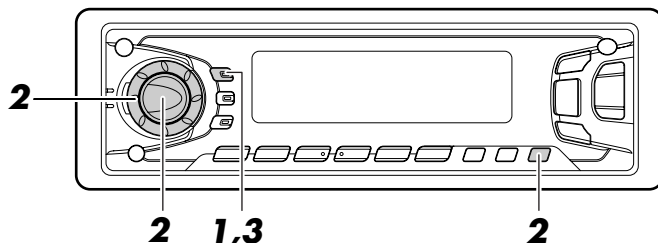
Call up the sound mode you want to adjust.
See page 18 for details.

*Within 5 seconds*

**2**

1    2
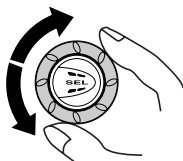
To adjust the bass or treble level
1 Select "BAS" or "TRE."

*Within 5 seconds*

2 Adjust the bass or treble level.

BBE

To turn on or off the BBE$^{II}$ function
See page 16.

*Within 5 seconds*

**3**

SCM

Press and hold SCM (Sound Control Memory) until the sound mode you have selected flashes on the display.
Your setting is stored in memory.

**4**

Repeat the same procedure to store other settings.

## To reset to the factory settings

Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 17.
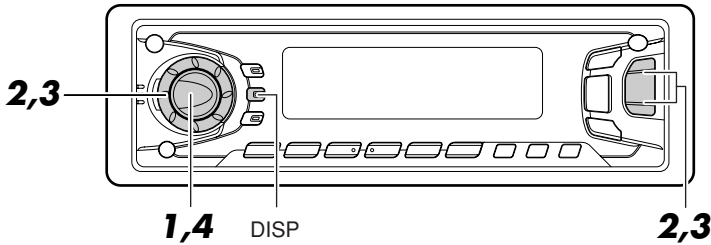
**ENGLISH**

## Setting the clock



**2,3** ———

*1,4*  DISP  *2,3*

---

*1*



Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

---

*2*

1   / 2  
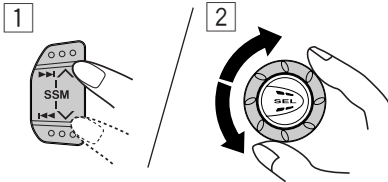
Set the hour.

1 Select "CLOCK H (Hour)" if not shown on the display.
2 Adjust the hour.

---

*3*

1   / 2  
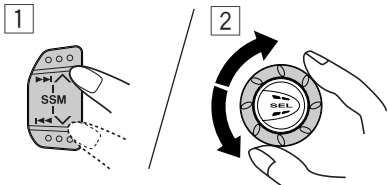
Set the minute.

1 Select "CLOCK M (Minute)."
2 Adjust the minute.

---

*4*



Finish the setting.

---

**To check the current clock time while the unit is turned off,** press DISP.
The power turns on, the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.
**To check the other information during play**
Press DISP (Display). Each time you press the button, the other information (either the clock or the source name) will be shown on the lower part of the display for a while.

20
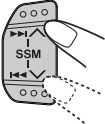
# Changing the general settings (PSM)
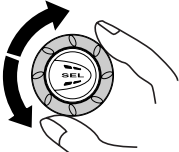




You can change the items listed on the next page by using the PSM (Preferred Setting Mode) control.

## Basic Procedure
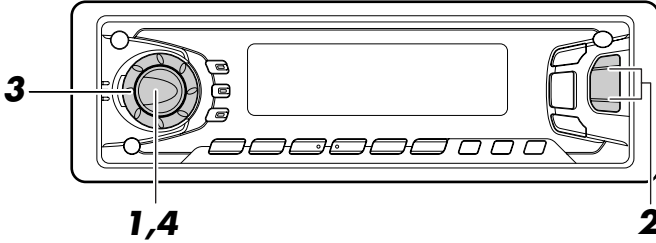


**1**    Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

**2**    Select the PSM item you want to adjust. (See page 22.)

**3**    Select or adjust the PSM item selected above.

**4**    Finish the setting.

































































ENGLISH

| **1** Select. | **2** | **3** Set. | | Factory-preset settings | See page |
|---|---|---|---|---|---|
| **CLOCK H** | Hour adjustment | Back | Advance | 12:00 | 20 |
| **CLOCK M** | Minute adjustment | Back | Advance | 12:00 | 20 |
| **SCM LINK** | Sound control memory linkage | LINK OFF | LINK ON | LINK ON | 23 |
| **LEVEL** | Level display | AUDIO 1 ↔ AUDIO 2 ↳ OFF ↩ | | AUDIO 2 | 23 |
| **TEL** | Audio mute for celluar phone system | OFF ↔ MUTING 1 ↳ MUTING 2 ↩ | | OFF | 25 |
| **DIMMER (ONLY FOR KD-SX975)** | Dimmer | AUTO ↔ OFF ↳ ON ↩ | | AUTO | 24 |
| **BEEP** | Key-touch tone | OFF | ON | ON | 24 |
| **EXT IN**\* | External component | LINE IN | CHANGER | CHANGER | 25 |

\* *Displayed only when one of the following source is selected — FM, AM and CD.*

• Press SEL (Select) when the setting is complete.

## *Canceling Advanced SCM*

You can cancel the Advanced SCM (Sound Control Memory), and unlink the sound modes and the playback sources.

When shipped from the factory, a different sound mode can be stored in memory for each source so that you can change the sound modes simply by changing the sources.

• LINK ON:     Advanced SCM (different sound modes for different sources)
• LINK OFF:    Conventional SCM (one sound mode for all sources)

1. Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "SCM LINK" with ►►I ∧ or I◄◄ ∨.
3. Select the desired mode with the control dial.
   The SCM LINK mode changes as follows:

**LINK ON ◄——► LINK OFF**

## *Selecting the level display*

You can select the level display according to your preference. When shipped from the factory, "AUDIO 2" is selected.

• AUDIO 1:   Shows the audio level indicator and the equalization pattern indicator
• AUDIO 2:   Alternates "AUDIO 1" setting and illumination display
• OFF:       Erases the audio level indicator and the equalization pattern indicator

1. Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "LEVEL" with ►►I ∧ or I◄◄ ∨.
3. Select the desired mode with the control dial.
   The level display setting changes as follows:

**┌─► AUDIO 1 ◄—► AUDIO 2 ◄—► OFF ◄─┐**

## *Selecting the dimmer mode (ONLY FOR KD-SX975)*

When you turn on the car head lights, the display automatically dims (Auto Dimmer).
When shipped from the factory, Auto Dimmer mode is activated.
• AUTO: Activates Auto Dimmer
• OFF: Cancels Auto Dimmer
• ON: Always dims the display

1. Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "DIMMER" with ►►⊦ ∧ or ⊦◄◄ ∨.
3. Select the desired mode with the control dial.
   The dimmer mode changes as follows:

$$\longrightarrow \textbf{AUTO} \longleftrightarrow \textbf{OFF} \longleftrightarrow \textbf{ON} \longleftarrow$$

**Note on Auto Dimmer:**
*Auto Dimmer equipped with this unit may not work correctly on some vehicles, particularly on those having a control dial for dimming.*
*In this case, set the dimmer mode to "ON" or "OFF".*

## *Turning on/off the key-touch tone*

You can deactivate the key-touch tone if you do not want to make it beep when you press a button. When shipped from the factory, the key-touch tone is activated.
• ON: Activates the key-touch tone.
• OFF: Deactivates the key-touch tone.

1. Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
2. Select "BEEP" with ►►⊦ ∧ or ⊦◄◄ ∨.
3. Select the desired mode with the control dial.
   The key-touch tone alternates between on and off.

$$\textbf{ON} \longleftrightarrow \textbf{OFF}$$
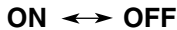
## *Selecting the telephone muting*

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either "MUTING 1" or "MUTING 2," whichever mutes the sounds from this unit. When shipped from the factory, this mode is deactivated.

• MUTING 1: Select this if this setting can mute the sounds.
• MUTING 2: Select this if this setting can mute the sounds.
• OFF:        Cancels the telephone muting.

**1** Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
**2** Select "TEL (Telephone)" with ►►I ∧ or I◄◄ ∨.
**3** Select the desired mode with the control dial.
   The telephone muting mode changes as follows:

$$\text{MUTING 1} \longleftrightarrow \text{MUTING 2} \longleftrightarrow \text{OFF}$$

## *Selecting the external component to use*

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).
To use the external component as the playback source through this unit, you need to select which component — CD changer or external component — to use. When shipped from the factory, CD changer is selected as the external component.

• LINE IN:        To use the external component other than CD changer
• CHANGER:     To use the CD changer

1. Change the source to FM, AM or CD with FM/AM or CD button.
2. Press and hold SEL (Select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
3. Select "EXT IN" with ►►I ∧ or I◄◄ ∨.
4. Select the desired mode with the control dial.
   The external component selecting mode changes as follows:

$$\text{LINE IN} \longleftrightarrow \text{CHANGER}$$
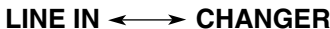
**Note:**
*For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/Connection Manual (separate volume).*

# Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car.
When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

## How to detach the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

### *1*
Unlock the control panel.
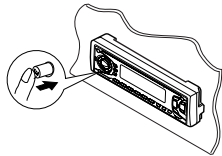


### *2*
Pull the control panel out of the unit.
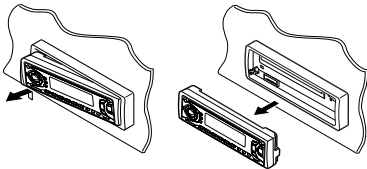


### *3*
Put the detached control panel into the provided case.
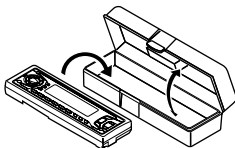


## How to attach the control panel

### *1*
Insert the right side of the control panel into the groove on the panel holder.
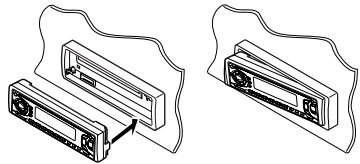


### *2*
Press the left side of the control panel to fix it to the panel holder.
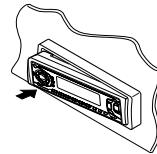


**Note on cleaning the connectors:**
*If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.*
*To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.*



Connectors
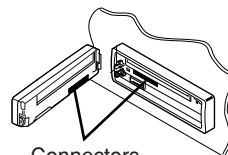
Remote sensor

Before using the remote controller:
- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the main unit. Make sure there is no obstacle in between.
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).
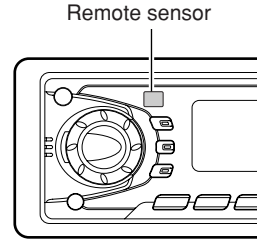
## Installing the battery

When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the battery.

(back side)
1)
2)

Lithium coin battery (product number: CR2025)

(back side)
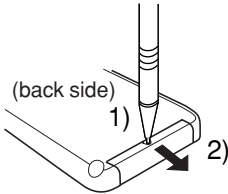
**1. Remove the battery holder.**
   1) Push out in the direction indicated by the arrow using a ball point pen or a similar tool.
   2) Remove the battery holder.
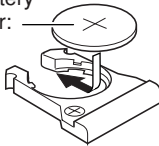
**2. Place the battery.**
   Slide the battery into the holder with the + side facing upwards so that the battery is fixed in the holder.
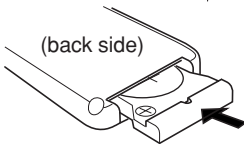
**3. Return the battery holder.**
   Insert again the battery holder pushing it until you hear a clicking sound.

**WARNING:**
- *Store the batteries in a place which children cannot reach.*
  *If a child accidentally swallows the battery, immediately consult a doctor.*
- *Do not recharge, short, disassemble or heat the batteries or dispose of in a fire.*
  *Doing any of these things may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.*
- *Do not leave the batteries with other metallic materials.*
  *Doing this may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.*
- *When throwing away or saving the batteries, wrap in tape and insulate; otherwise, , it may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.*
- *Do not poke the batteries with tweezers or similar tools.*
  *Doing this may cause the batteries to give off heat, crack or start a fire.*

# Using the remote controller
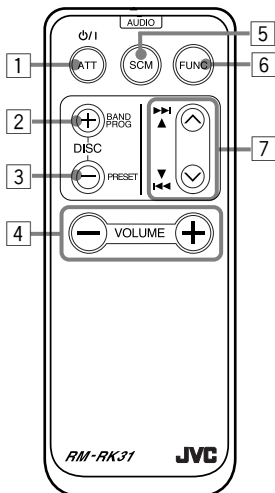


1 Functions the same as the ⏻/ I /ATT button on the main unit.

2 • Functions as the BAND button while listening to the radio.
   Each time you press the button, the band changes.
   • Functions as the DISC + button while listening to the CD changer.
   Each time you press the button, the disc number increases, and the selected disc starts playing.
   • Does not function as the PROG button.

3 • Functions as the PRESET button while listening to the radio.
   Each time you press the button, the preset station number increases, and the selected station is tuned in.
   • Functions as the DISC – button while listening to the CD changer.
   Each time you press the button, the disc number decreases, and the selected disc starts playing.

4 Functions the same as the control dial on the main unit.
   **Note:** *This button does not function for the preferred setting mode adjustment.*

5 Select the sound mode.
   Each time you press SCM (Sound Control Memory), the mode changes.

6 Select the source.
   Each time you press FUNC (Function), the source changes.

7 • Searches stations while listening to the radio.
   • Fast forwards or reverses the track if pressed and held while listening to a CD.
   • Skips to the beginning of the next tracks or goes back to the beginning of the current (or previous tracks) if pressed briefly while listening to a CD.

# CD CHANGER OPERATIONS

We recommend that you use one of the CH-X series (ex: CH-X1200) with your unit.

If you have another CD automatic changer, consult your JVC car audio dealer for connections.

• *For example, if your CD automatic changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K) for connecting it to this unit.*

Before operating your CD automatic changer:
• Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
• If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO DISC" will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
• If "RESET 1 - RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection, connect the connecting cord(s) firmly if necessary, then press the reset button of the CD changer.

## Playing CDs

Number buttons          CD-CH          ►►| ∧
                                        |◄◄ ∨
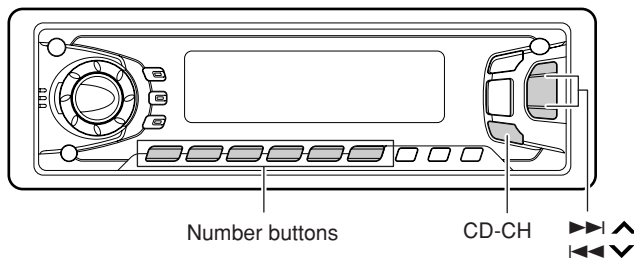
### Select the CD automatic changer.
Playback starts from the first track of the first disc.
All tracks of all discs are played back.
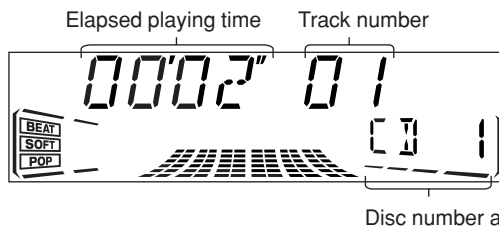
Elapsed playing time     Track number

Disc number appears.

**Note on One-Touch Operation:**
*When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press ⏻/I/ATT to turn on the power.*

29

## To fast-forward or reverse the track

Press and hold ►►⏐ ∧, while playing a CD, to fast-forward the track.

Press and hold ⏐◄◄ ∨, while playing a CD, to reverse the track.

## To go to the next tracks or the previous tracks

Press ►►⏐ ∧ briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks is located and played back.

Press ⏐◄◄ ∨ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.
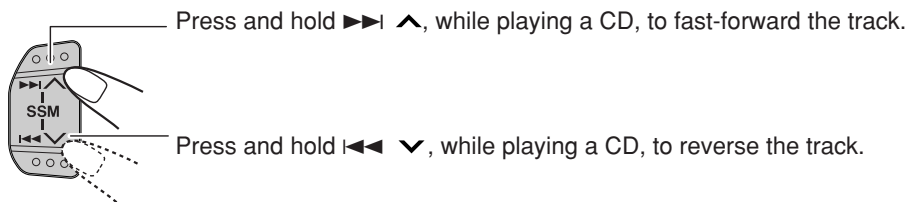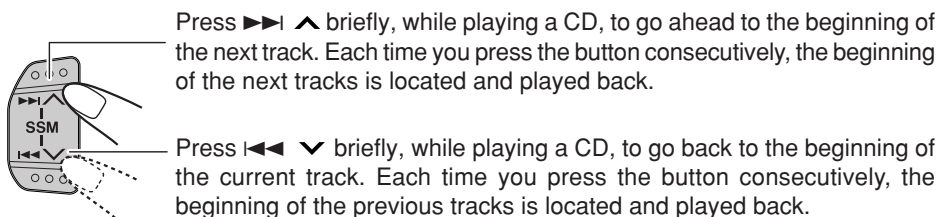
## To go to a particular disc directly
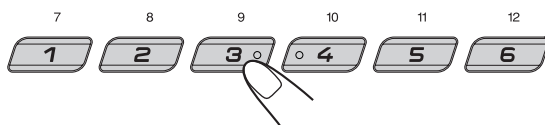
Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).
• To select a disc number from 1 – 6:
  Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
• To select a disc number from 7 – 12:
  Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

Ex. When disc number 3 is selected

Track number

Disc number

30
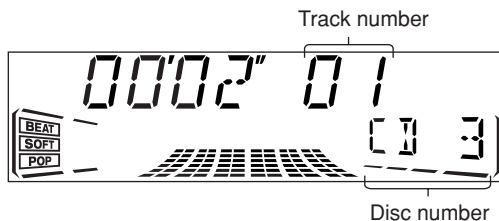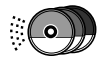
# Selecting CD playback modes

## To play back tracks at random (Random Play)

MO
**RND**
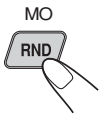
Each time you press MO/RND (Mono/Random) while playing a CD, CD random play mode changes as follows:

→ **RND1** → **RND2**
(Random1) (Random2)
— **Canceled** ←

| Mode | RND Indicator | Plays at random |
|------|---------------|-----------------|
| RND1 | Lights | All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc, and so on. |
| RND2 | Flashes | All tracks of all discs inserted in the magazine. |

## To play back tracks repeatedly (Repeat Play)

SCAN
**RPT**

Each time you press SCAN/RPT (Scan/Repeat) while playing a CD, CD repeat play mode changes as follows:

→ **RPT1** → **RPT2**
(Repeat1) (Repeat2)
— **Canceled** ←

| Mode | RPT Indicator | Plays repeatedly |
|------|---------------|------------------|
| RPT1 | Lights | The current track (or specified track). |
| RPT2 | Flashes | All tracks of the current disc (or specified disc). |

## To play back only intros (Intro Scan)

INT

Each time you press INT (Intro) briefly while playing a CD, CD intro scan mode changes as follows:

→ **INT1** → **INT2**
(Intro1) (Intro2)
— **Canceled** ←

| Mode | Indication | Plays the beginnings (15 seconds) |
|------|------------|-----------------------------------|
| INT1 | Track number flashes | Of all tracks on all inserted discs. |
| INT2 | Disc number flashes | Of the first track on each inserted disc. |

## Playing an external component

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).

**3**                                    **1**
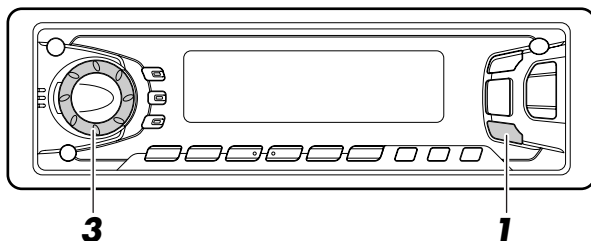
**Preparations:**
- *For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/ Connection Manual (separate volume).*
- **Before operating the external component using the following procedure, select the external input correctly. (See "Selecting the external component to use" on page 25.)**

---

**1**  `CD-CH`                    Select the external component.

$$\boxed{LINE\ IN}$$

BEAT
SOFT
POP

* *Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and CD.*
- If "LINE IN"* does not appear on the display, see page 22 and select the external input ("EXT IN").

**Note on One-Touch Operation:**
*When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press* **⏻/I/ATT** *to turn on the power.*

---

**2**  Turn on the connected component and start playing the source.

---
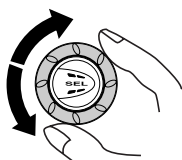
**3**  Adjust the volume.

## Handling CDs

This unit has been designed only to reproduce the CDs bearing the [COMPACT disc DIGITAL AUDIO] marks.
Other discs cannot be played back.

### How to handle CDs

**When removing a CD from its case,** press down the center holder of the case and
lift the CD out, holding it by the edges.

Center holder

• Always hold the CD by the edges. Do not touch its recording surface.

**When storing a CD into its case,** gently insert the CD around the center holder
(with the printed surface facing up).
• Make sure to store CDs into the cases after use.

### To keep CDs clean

A dirty CD may not play correctly. If a CD does become dirty, wipe it with a soft cloth in
a straight line from center to edge.

### To play new CDs

New CDs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a CD
is used, this unit may reject the CD.
To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

### Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:
• After starting the heater in the car.
• If it becomes very humid inside the car.
Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the CD and leave
the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

---

**CAUTIONS:**
• *Do not insert 8cm (3 3/16″) CDs (single CDs) into the loading slot. (Such CDs cannot be ejected.)*
• *Do not insert any CD of unusual shape – like a heart or flower; otherwise, it will cause a malfunction.*
• *Do not expose CDs to direct sunlight or any heat source or place them in a place subject to high temperature and
 humidity. Do not leave them in a car.*
• *Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean CDs.*

---

### When playing a CD-R (Recordable)

You can play back your original CD-Rs on this receiver.
• Before playing back CD-Rs, read their instructions or cautions carefully.
• Some CD-Rs recorded on CD recorders may not be played back on this receiver because of their disc
  characteristics, and of the following reasons:
  – Discs are dirty or scratched.
  – Moisture condensation occurs on the lens inside the unit.
  – The pickup lens inside the CD player is dirty.
• Use only "finalized" CD-Rs.
• CD-RWs (Rewritable) cannot be played back on this receiver.
• Do not use the CD-Rs with stickers or sticking labels on the surface. They may cause malfunctions.

---

**About mistracking:**
Mistracking may result from driving on extremely rough roads. This does not damage the unit and
the CD, but will be annoying.
We recommend that you stop CD play while driving on such rough roads.

---

# ⁇ TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service centre.

| Symptoms | Causes | Remedies |
|---|---|---|
| • CD cannot be played back. | CD is inserted upside down. | Insert the CD correctly. |
| • CD sound is sometimes interrupted. | You are driving on rough roads. | Stop CD play while driving on rough roads. |
| | CD is scratched. | Change the CD. |
| | Connections are incorrect. | Check the cords and connections. |
| • Sound cannot be heard from the speakers. | The volume is set to the minimum level. | Adjust it to the optimum level. |
| | Connections are incorrect. | Check the cords and connections. |
| • SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work. | Signals are too weak. | Store stations manually. |
| • Static noise while listening to the radio. | The antenna is not connected firmly. | Connect the antenna firmly. |
| • "NO DISC" appears on the display. | No CD is in the loading slot (or in the magazine). | Insert CD. |
| | CD is inserted incorrectly. | Insert it correctly. |
| • "RESET 8" appears on the display. | This unit is not connected to a CD changer correctly. | Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer. |
| • "RESET 1-RESET 7" appears on the display. | ———————— | Press the reset button of the CD changer. |
| • CD can be neither played back nor ejected. | The CD player may function incorrectly. | Press CD and SEL at the same time for several seconds. ("PLEASE" and "EJECT" appear on the display alternately.) When you open the control panel by pressing ▲, be careful not to drop CD when it is ejected. |
| • This unit does not work at all. <br> • The CD changer does not work at all. | The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc. | Press the reset button on the panel holder. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.) |

# SPECIFICATIONS

## AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:
>    Front: 45 W per channel
>    Rear: 45 W per channel

Continuous Power Output (RMS):
>    Front: 17 W per channel into 4 $\Omega$, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8 % total harmonic distortion.
>    Rear: 17 W per channel into 4 $\Omega$, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8 % total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 $\Omega$ (4 $\Omega$ to 8 $\Omega$ allowance)

Tone Control Range:
>    Bass: ±10 dB at 100 Hz
>    Treble:±10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:
>    KD-SX975: 4.0 V/20 k$\Omega$ load (full scale)
>    KD-SX875: 2.0 V/20 k$\Omega$ load (full scale)

Output Impedance: 1 k$\Omega$

## TUNER SECTION

Frequency Range:
>    FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz
>    AM: 531 kHz to 1 602 kHz

**[FM Tuner]**

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 µV/75 $\Omega$)

50 dB    Quieting Sensitivity:
>        16.3 dBf (1.8 µV/75 $\Omega$)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):
>        65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 35 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

**[AM Tuner]**

Sensitivity: 20 µV

Selectivity: 35 dB

## CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

## GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage: DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Allowable Working Temperature:
>        0°C to +40°C (32°F to 104°F)

Grounding System: Negative ground

Dimensions (W x H x D):
>    Installation Size:
>        182 mm x 52 mm x 150 mm (7-3/16" x 2-1/16" x 5-15/16")
>    Panel Size: 188 mm x 58 mm x 14 mm (7-7/16" x 2-5/16" x 7/16")

Mass: 1.4 kg (3.1 lbs) (excluding accessories)

*Design and specifications subject to change without notice.*

---

If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop.

---

# JVC

## KD-SX975/KD-SX875

# راديو مع مشغّل CD

*Detachable*

**KD-SX975**

45W×4

**KD-SX875**

45W×4

**BBE**ᴵᴵ ®
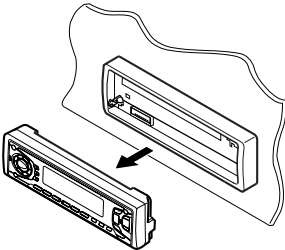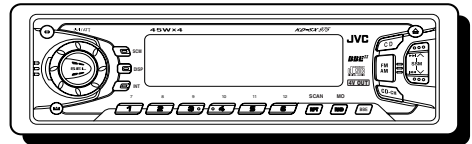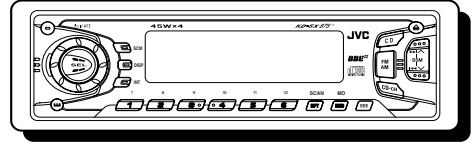
**COMPACT disc DIGITAL AUDIO**

لعمليات التركيب والتوصيلات، يرجى مراجعة كتيب

# دليل التعليمات

# JVC

## KD-SX975
## KD-SX875

**Installation/Connection Manual**
安裝／連接手冊
كتيّب تعليمات التـركيب/التوصيل

GET0020-002A
[U]

0101HISFLEJES
EN, CH, AR

---
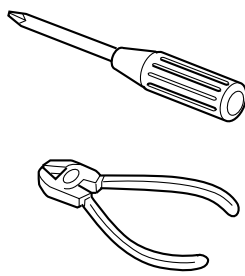
## ENGLISH

• This unit is designed to operate on 12 volts DC, NEGATIVE ground electrical systems.

## INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

• The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC car audio dealer or a company supplying kits.

**1** **Before mounting:** Press ▲ (Control Panel Release) to detach the control panel if already attached.

  \* When shipped from the factory, the control panel is packed in the hard case.

**2** Remove the trim plate.

**3** Remove the sleeve after disengaging the sleeve locks.

  ① Stand the unit.

  **Note:** When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.

  ② Insert the 2 handles between the unit and the sleeve, as illustrated, to disengage the sleeve locks.

  ③ Remove the sleeve.

  **Note:** Be sure to keep the handles for future use after installing the unit.

**4** Install the sleeve in the dashboard.

  \* After the sleeve is correctly installed in the dashboard, bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place, as illustrated.

**5** Fix the mounting bolt to the rear of the unit's body and place the rubber cushion over the end of the bolt.

**6** Do the required electrical connections explained on the back of this instructions.

**7** Slide the unit into the sleeve until it is locked.

**8** Attach the trim plate plate so that the projection on the trim plate is fixed to the left .

**9** Attach the control panel.

---

## 中文

• 本機僅可使用直流12V、負極接地的電源系統。

## 安裝（裝設、固定在儀表板內）

• 下面的圖解表示了典型的安裝程序。然而，您應當做些適當的調整，以便適應您自己的汽車。如果您有問題，或需要有關配套元件的資料，請向JVC汽車音響分銷商或配套元件供應公司詢問。

**1** **裝設之前**：如果控制面板已經裝上，按下 ▲（控制面板脫按鈕），拆脫控制面板。
\*當控制面板從工廠裝運時，它是包裝在硬盒中的。

**2** 取下裝飾框。

**3** 解開扣鎖，取下本機的外套機殼。

  ① 將本機豎起。

  注意：您豎起本機時，小心不要損壞底部的保險絲。

  ② 按圖所示，在本機和外套機殼之間插入兩片板條型的把手，解開外套機殼扣板。

  ③ 取下外套機殼。

  注意：安裝本機後，務必保存好兩片把手，以備將來使用。

**4** 將外套機殼裝入儀表板內。

  \* 在外套機殼準確地裝入儀表板之後，按圖所示，彎曲機殼的突舌，把外套機牢固在儀表板內。

**5** 將緊固螺栓旋緊在本機機體上，並將橡膠防震墊套在緊固螺栓的尾部。

**6** 按本說明書後面所述，進行所需要的電路連接。

**7** 將本機滑入外套機殼，直到扣板鎖住為止。

**8** 將裝飾板接上，并使得裝飾板上的凸塊和本機左邊固定住。

**9** 裝上控制面板。

---

## عربي

• لقدصمم هذا الجهاز ليعمل بواسطة تيار كهربائي مباشر DC، ١٢ فولت، انظمة كهربائية تأريض سالب.

## تركيب الجهاز (داخل-تابلو السيارة)

• يبيّن الرسم التوضيحي التالي طريقة التركيب المثالية. مع ذلك، يجب عليك عمل تعديلات تطابق نوع السيارة التي تمتلكها. اذا كان هناك استفسارات او حاجة لمعلومات بخصوص ادوات التركيب، يرجى استشارة موزع الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC او الشركة الموزعة لهذه الادوات.

**١** **قبل التركيب**: اضغط الزر ▲ (زر تحرير لوحة التحكم) لفصل لوحة التحكم اذا كانت موصولة سابقا.
\*عند الشحن من المصنع، تموضع لوحة التحكم داخل الصندوق.

**٢** انزع لوحة الزينة.

**٣** انزع الهيكل الواقي بعد فصل مثبتات الهيكل الواقي.

  ① اوقف الجهاز بشكل عمودي.

  **ملاحظة**: عند توقيف الجهاز، تأكد من عدم تضرر او اتلاف الفيوز الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز.

  ② ادخل المساكتين بين الجهاز والهيكل الواقي، كما هو مبين في الشكل، لفصل مثبتات الهيكل الواقي.

  ③ انزع الهيكل الواقي.

  **ملاحظة**: يرجى المحافظة على المساكات من اجل الاستعمال لاحقابعد تركيب الجهاز.

**٤** ركب الهيكل الواقي داخل تابلو السيارة.

  \* بعد تركيب الهيكل الواقي كليا داخل تابلو السيارة بشكل صحيح، اثني الألسنة بشكل مناسب لتثبيت الهيكل الواقي بشكل محكم في المكان الصحيح، كما هو مبين في الشكل.

**٥** ثبّت مسمار التركيب بالجهة الخلفية من هيكل الجهاز وبعد ذلك ضع الحشوة المطاطية فوق نهاية المسمار.

**٦** اعمل التوصيلات الكهربائية المطلوبة كماهو مشروح خلف هذه التعليمات.

**٧** ادخل الجهاز داخل الهيكل الواقي حتى يثبت بشكل صحيح.

**٨** ركّب لوحة الزينة بحيث يتم تثبيت النتوء الموجود على لوحة الزينة على الجانب الايسر للجهاز.

**٩** ركّب لوحة التحكم.

---



**1**

**3** Handle / 板條型把手 / المساكة
Lock plate / 扣板 / صفيحة التثبيت
Slot / 卡槽 / شقّ صغير
Fuse / 保險絲 / الفيوز

**2**

Sleeve / 外套機殼 / الهيكل الواقي

**7**

**8**

**9** Trim plate / 裝飾框 / لوحة الزينة

Dashboard / 儀表板 / تابلو السيارة
184 mm
53 mm
Rubber cushion / 外套機殼 / الحشوة المطاطية
Sleeve / 橡膠防震墊 / الهيكل الواقي
Mounting bolt / 緊固螺栓 / مسمار التركيب

**4**
**5**
**4 \***

**6** See "ELECTRICAL CONNECTIONS."
請參閱「電路連接」。
انظر قسم"التوصيلات الكهربائية".

---
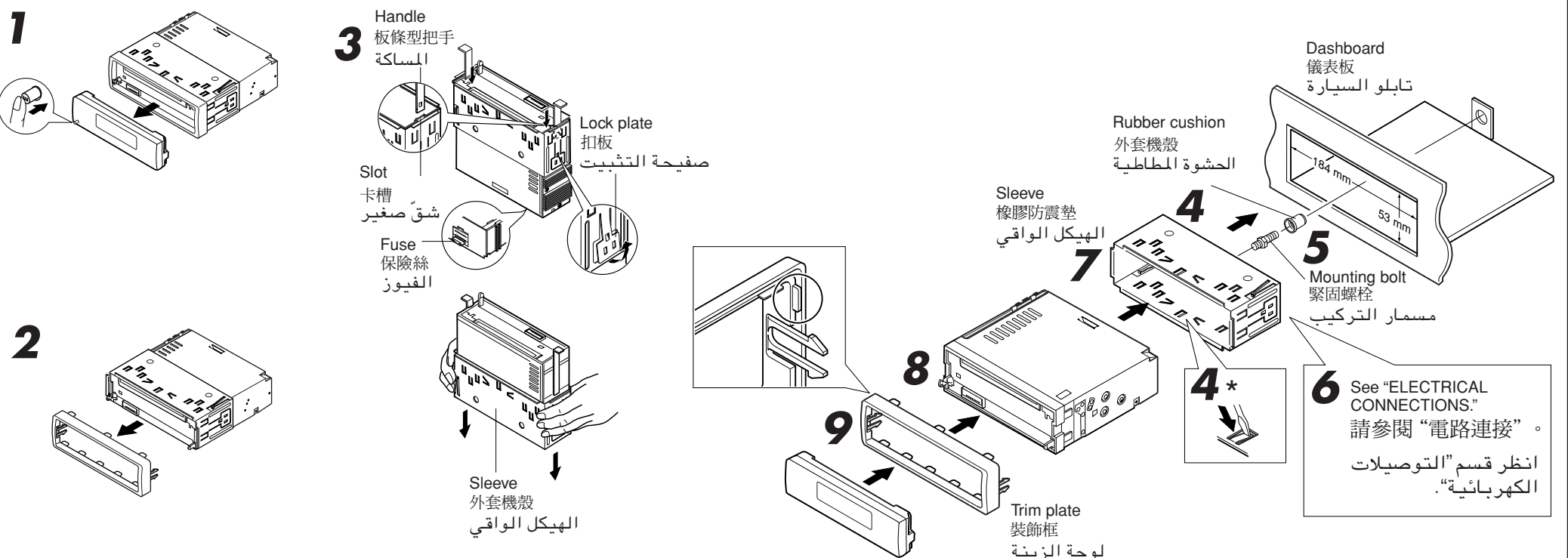
## TROUBLESHOOTING

• **The fuse blows.**
\* Are the red and black leads connected correctly?

• **Power cannot be turned on.**
\* Is the yellow lead connected?

• **No sound from the speakers.**
\* Is the speaker output lead short-circuited?

• **Sound is distorted.**
\* Is the speaker output lead grounded?
\* Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?

• **Unit becomes hot.**
\* Is the speaker output lead grounded?
\* Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?

---

## 故障排除

• 保險絲燒斷。
\* 檢查紅色導線接頭和黑色導線接頭是否連接正確？

• 電源不能接通。
\* 檢查黃色導線接頭是否接上？

• 揚聲器沒有聲音。
\* 檢查揚聲器輸出導線接頭是否短路？

• 聲音失真。
\* 檢查揚聲器輸出端子是否接地？
\* 檢查揚聲器的左（L）、右（R）端子的負極（−）是否共同接地？

• 本機發熱。
\* 檢查揚聲器輸出端子是否接地？
\* 檢查揚聲器的左（L）、右（R）端子的負極（−）是否共同接地？

---

## البحث عن الاعطال والاصلاح

• **يحترق الفيوز.**
\* هل السلك الأحمر والاسود موصولة بشكل صحيح؟

• **لا يمكن توصيل الطاقة الكهربائية.**
\* هل السلك الأصفر موصولا؟

• **لا يصدر صوت من السماعات.**
\* هل هنالك تقصير في دائرة سلك خرج السماعة؟

• **الصوت مشوه.**
\* هل سلك خرج السماعة موصولا بالارض؟
\* هل الاطراف السالبة «−» للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالارض مع بعض؟

• **يسخن الجهاز.**
\* هل سلك خرج السماعة موصولا بالارض؟
\* هل الاطراف السالبة «−» للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالارض مع بعض؟

## • When using the optional stay
## • 若選用支撐架
## • عند استخدام مسند اضافي للتثبيت

Fire wall
防火板
جدار الحماية من الحريق

Stay (option)
支撐架（選用的）
مسند تثبيت (اضافي)

Washer
墊圈
حلقة احكام التوصيل

Dashboard
儀表板
تابلو السيارة

Lock nut
鎖定螺母
صمولة التثبيت

Screw (option)
螺絲釘（選用的）
برغي (اضافي)

Mounting bolt
緊固螺栓
مسمار التركيب

Sleeve
外套機殼
الهيكل الواقي
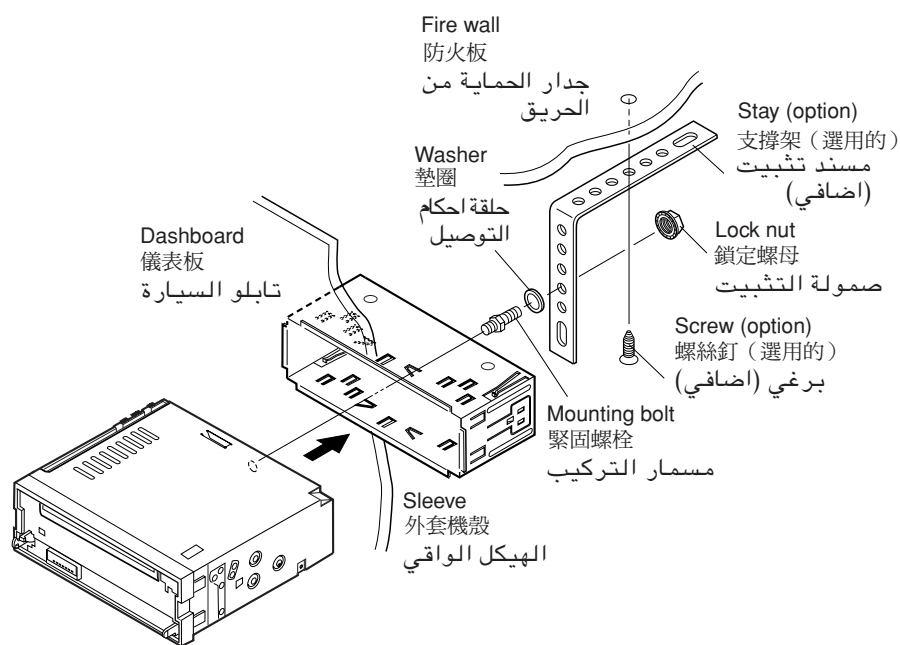
## • When installing the unit without using the sleeve
## •若不使用外套機殼安裝本機
## • عندما تركب الجهاز بدون استخدام الهيكل الواقي

In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place.
以豐田牌（TOYOTA）汽車為例：首先取出汽車收音機，然後將本機裝入其空出的位置。
على سبيل المثال، في سيارات نوع تويوتا، انزع راديو السيارة اولا بعد ذلك ركب الجهاز في مكانه.

Flat type screws (M5 x 6 mm)*
平頭螺絲釘 (M5 x 6 mm)*
براغي مستوية القاعدة (M5) ٦ × ملم)*

Bracket*
托座*
كتفية التثبيت*

Pocket
空殼
جيب

Bracket*
托座*
كتفية التثبيت*

Flat type screws (M5 x 6 mm)*
平頭螺絲釘 (M5 x 6 mm)*
براغي مستوية القاعدة (M5) ٦ × ملم)*

\* Not included with this unit.
\* 不包括在本機中
\*غير مزوّد مع هذا الجهاز.
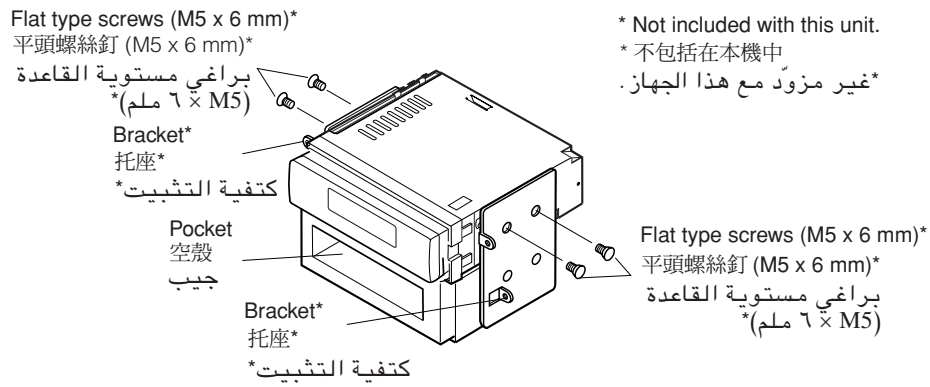
**Note:** When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 6 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.

注意：把本機安裝在托座上時，務必使用6mm™長的螺絲釘。如使用過長的螺絲釘，會損壞本機。

ملاحظة: عند تركيب الجهاز على كتفية التثبيت، تأكد من استخدام براغي طول ٦ ملم. في حالة استخدام براغي اطول من ٦ ملم، فان ذلك يمكن ان يسبب تلف او ضرر الجهاز.

---

### Removing the unit
• Before removing the unit, release the rear section.
1 Remove the control panel.
2 Remove the trim plate.
3 Insert the 2 handles into the slots, as shown. Then, while gently pulling the handles away from each other, slide out the unit.
**(Be sure to keep the handles after installing it.)**

### 拆卸本機
•在拆卸本機前，應將本機後部的固定和連接部分鬆開。
1 拆下控制面板。
2 取下裝飾框。
3 按圖所示，將兩片板條型把手插入卡槽，然後輕穩地從兩側向外拉兩片把手，本機隨之拉出。
（安裝本機後，務必保存好兩片把手）

### نزع الجهاز من تابلو السيارة
• قبل نزع الجهاز، حرر الجزء الخلفي.
١ انزع لوحة التحكم.
٢ انزع لوحة الزينة.
٣ ادخل المساكتين داخل الشقوق، كما هو مبين في الشكل. بعد ذلك، اثناء سحب المساكتين بلطافة بعيدا الواحدة عن الاخرى، اسحب الجهاز الى الخارج.
**(تأكد من احتفاظك بالمساكتين بعد تركيب الجهاز)**

*1*   *2*   *3*

Handle
板條型把手
المساكة

---
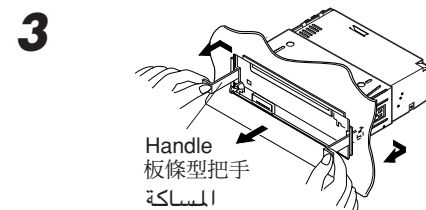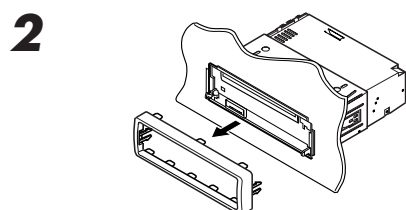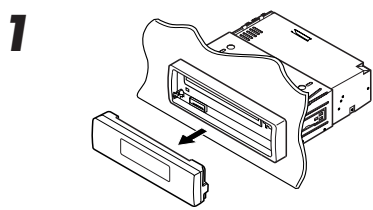
### Parts list for installation and connection
The following parts are provided with this unit.
After checking them, please set them correctly.

### 用於安裝和連接的零件裏
下列零件是隨本機提供的。
清點以後，正確的將其裝配。

### قائمة اجزاء التركيب والتوصيل
الاجزاء التالية مزودة مع الجهاز.
بعد فحص هذه الاجزاء، يرجى تركيبهم بشكل صحيح.

Hard case/Control panel
硬盒 / 控制面板
صندوق/لوحةالتحكم
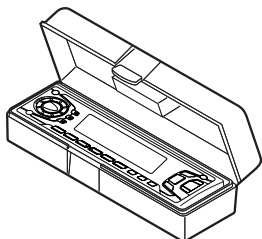
Sleeve
外套機殼
الهيكل الواقي
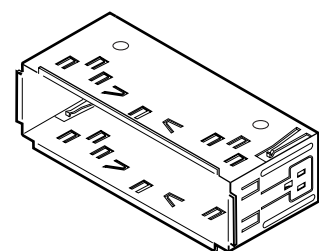
Trim plate
裝飾框
لوحة الزينة
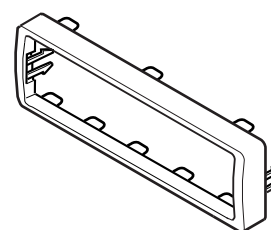
Remote controller
遙控控制器
وحدة التحكم عن بعد
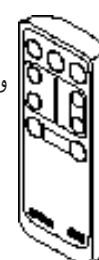
Battery
電池
البطاريات

**CR2025**

Power cord
電路連接用的配線束
سلك الطاقة الكهربائية
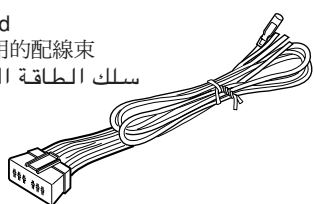
Handles
板條型把手
المساكات

Washer (ø5)
墊圈 (ø5)
حلقة احكام التوصيل (قطر ٥)

Lock nut (M5)
鎖定螺母 (M5)
صمولة التثبيت (M5)

Mounting bolt (M5 x 20 mm)
緊固螺栓 (M5 x 20 mm)
مسمار التركيب (M5 × ٢٠ ملم)

Rubber cushion
橡膠防震墊
الحشوة المطاطية

---

# ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

**Note:**
This unit is designed to operate only on **12 volts DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC car audio dealers.
• Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC car audio dealer.
• If noise is a problem...
This unit incorporates a noise filter in the power circuit. However, with some vehicles, clicking or other unwanted noise may occur. If this happens, connect the unit's **rear ground terminal** (see connection diagram) to the car's chassis using shorter and thicker cords, such as copper braiding or gauge wire. If noise still persists, consult your JVC car audio dealer.
• Maximum input of the speakers should be more than 45 watts at the rear and 45 watts at the front, with an impedance of **4 to 8 ohms**.
• **Be sure to ground this unit to the car's chassis.**
• The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.

Heat sink
散熱片
صفيحة خفض الحرارة

---
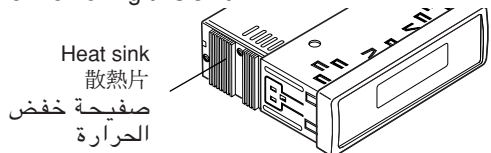
# 電路連接

為防止短路，建議在安裝本機之前，斷開電池的負極，並把所有電路都連接好。如果您不能確定如何正確地安裝本機，應請合格的技術人員來安裝。

**注意：**
本機僅可使用直流**12V、負極接地**的電源系統。如果您的車輛沒有這一電源系統，則需要一個電壓變換器，可以在JVC汽車音響分銷商處買到。
• 把保險絲更換為額定負荷值的保險絲。如果保險絲經常燒壞，請向 JVC 汽車音響分銷商詢問。
• 若出現噪音問題
本機在電源回路帶有一個噪音濾波器。但是，在某些車輛上，會出現咯咯聲或其它噪音。如果發生這類情況，將本機後面的接地端子用短而粗的導線，如編織銅線或標準電纜，連接到**汽車底盤上**（見下面的電路接線圖）。如果噪音仍然持續存在，請向 JVC 汽車音響分銷商詢問。
• 後置揚聲器的最大輸入功率應大於45瓦，前置揚聲器的最大功率45瓦，其阻抗的為**4 – 8 歐姆**。
• **務必將本機接到汽車底盤上。**
• 本機使用後，散熱片會很熱。因此，在移出本機時，小心不要觸摸散熱片。

---

# التوصيلات الكهربائية

لمنع حدوث تقصير في الدوائر الكهربائية، نوصي بفصل طرف البطارية السالب ثم عمل التوصيلات الكهربائية قبل تركيب الجهاز. في حالة عدم معرفتك بكيفية تركيب الجهاز بشكل صحيح، يرجى ترك عملية تركيب الجهاز لشخص مختص ومؤهل لتركيب مثل هذه الاجهزة.

**ملاحظة:**
لقد صمم هذا الجهاز ليعمل بواسطة تيار **كهربائي مباشر DC، ١٢ فولت، انظمة كهربائية تأريض سالب**. في حالة عدم وجود مثل هذا النظام في سيارتك، يجب استخدام محول فولتاج، ويمكن شراء هذا المحول من وكلاء الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC.
• استبدل الفيوز بآخر يحمل نفس القياسات الموصفة. اذا تكرر احتراق الفيوز، يرجى استشارة وكلاء الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC.
• اذا كان الضجيج هو المشكلة...
يستخدم هذا الجهاز فلتر ضجيج داخل دائرة الطاقة الكهربائية. مع ذلك، في بعض السيارات، يمكن ان يحدث نوع من الطقطقة او الضجيج غير المرغوب. في حالة حدوث مثل ذلك، اوصل طرف التأريض **الموجود في خلفية الجهاز** (انظر رسم التوصيل في الاسفل) مع هيكل السيارة بواسطة استخدام اسلاك اقصر واسمك، مثل سلك النحاس المجدول او سلك مقياسي. في حالة عدم توقف الطقطقة او الضجيج، يرجى استشارة وكلاء الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC.
• يجب ان يكون الحد الاقصى لدخل السماعات اكثر من ٤٥ واط للسماعات الخلفية و ٤٥ واط للسماعات الامامية، مع ممانعة بين ٤ **الى ٨ اوم.**
• **تأكد من تأريض الجهاز مع هيكل السيارة.**
• تصبح صفيحة خفض الحرارة ساخنة جدا بعد الاستخدام. تأكد من عدم ملامستها عند نزع الجهاز.

# A Typical Connections / 典型的接線方法 / التوصيلات النموذجية

**Before connecting:** Check the wiring in the vehicle carefully not to fail in connecting this unit. Incorrect connection may cause a serious damage to this unit.

**1** Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and automatic antenna (if any) in the following sequence.
① Black: ground
② Yellow: to car battery (constant 12V)
③ Red: to an accessory terminal
④ Blue: to automatic antenna (250mA max)
  (only for KD-SX975)
⑤ Blue with white stripe: to other equipment
  : also used when the automatic power antenna requires power (200mA max)
⑥ Orange with white stripe: to car light control switch (only for KD-SX975)
⑦ Brown: to cellular phone system (For details, refer to the instructions of the cellular phone)
⑧ Others: to speakers

**2** Connect the antenna cord.

**3** Finally connect the wiring harness to the unit.

接線前：仔細檢查汽車內的線路。不正確的接線會導致本機嚴重損壞。

**1** 按下述順序將配線束各個不同色標的導線接頭分別接至電池、揚聲器和自動升降天線（如有裝設）：
① 黑色：接地
② 黃色：接至車裝電池（恆定12V）
③ 紅色：接至保險絲單元內的附屬端子
④ 藍色：接至自動升降天線（最大250毫安）（適用于 KD-SX975）
⑤ 藍色帶有白色條紋：接至其他音響設備 也用於當自動升降天線（最大200毫安）
⑥ 橙色帶有白色條紋：接至汽車燈光控制開關（適用于 KD-SX975）
⑦ 棕色：接至蜂窩式移動電話系統（預知詳情，請參閱蜂窩式移動電話系統的操作指示）
⑧ 其他：接至揚聲器

**2** 將天線的電線連接起來。

**3** 最後，把配線束的插頭插在本機上。

**قبل البدء بالتوصيل:** تأكد من شبكة الاسلاك في السيارة بدقة حتى لا يحدث خطأ في عملية توصيل الجهاز. يمكن أن يسبب التوصيل الخاطئ الى حصول عطل حقيقي للجهاز.

**١** اوصل الاسلاك الملونة لسلك تزويد الطاقة الكهربائية مع بطارية السيارة، السماعات والهوائي الاوتوماتيكي (ان وجد) حسب التسلسل التالي.
① السلك الاسود: مع الارض (مع هيكل السيارة)
② السلك الاصفر: مع بطارية السيارة (ثابت ١٢ فولت)
③ السلك الاحمر: مع الطرف الاضافي
④ السلك الازرق: مع الهوائي الاوتوماتيكي (الحد الاقصى ٢٥٠ ميللي امبير) (للموديل KD-SX975)
⑤ السلك الازرق المخطط بالابيض: مع المعدات الاخرى : يستعمل ايضا عندما يتطلب تشغيل الهوائي الاوتوماتيكي طاقة اكثر من ٢٠٠ ميللي امبير.
⑥ السلك البرتقالي المخطط بالابيض: مع مفتاح ضبط ضوء السيارة. (KD-SX975)
⑦ السلك البني: مع جهاز التلفون الخلوي (للتفاصيل، ارجع الى تعليمات التلفون الخلوي)
⑧ الاسلاك الاخرى: مع السماعات

**٢** اوصل سلك الهوائي.

**٣** اخيرا، اوصل حامل الاسلاك مع الجهاز.

---

* Before connecting the CD changer, make sure that the unit is turned off.
* 連接 CD 轉換器之前，應先將本機關閉。
* قبل توصيل مبدّل الاسطوانة المدمجة CD، تأكد من ايقاف تشغيل الجهاز.

When connecting a CD changer, we recommend that you connect one of the CH-X series CD changers.
• If your CD changer is one of the KD-MK series, you need an optional cord (KS-U15K).
You can also use an external component such as a portable MD player by connecting the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied). (See diagram **B**.)

我們建議您應當接上一個 CH-X 系列的 CD轉換器。
• 如果您的CD轉換器是KD-MK 系列，您需要選用一條連接線 KS-U15K。
您可以通過連接線輸入適配器 KS-U57（未提供）來使用外接部件，如手提式MD播放機等（見**B**圖示）

نوصي بتوصيل احد مبدلات الاسطوانات المدمجة CD من سلسلة CH-X.
• اذا كان مبدّل الاسطوانات المدمجة CD الذي تمتلكه من سلسلة KD-MK، سوف تحتاج الى سلك اضافي (KS-U15K).
يمكنك ايضا استعمال جهاز كمبونات خارجي مثل مبدّل اسطوانة MD الميني ديسك وذلك بتوصيل مهيىء دخل الخط KS-U57 (غير مزوّد مع هذا الجهاز) (انظر الرسم التخطيطي **B**).

JVC CD changer jack
JVC CD 轉換器插座
مقبس مبدّل الاسطوانات المدمجة CD ماركة JVC

JVC CD changer or another external component
JVC CD 轉換器或其他外接部件
مبدّل اسطوانة مدمجة CD ماركة JVC او جهاز كمبونانت خارجي أخر

Line out (see diagram **B**)
輸出端子（參閱圖表**B**）
خرج الخط (انظر المخطط **B**)

Antenna terminal
天線端子
طرف الهوائي

To antenna
接至天線
الى الهوائي

15A fuse
15A 保險絲
فيوز ١٥ امبير

Rear ground terminal
本機後背接地端子
طرف التأريض الخلفي

**\*** Not supplied with this unit.
* 不包含在本機內。
غير مزوّد مع هذا الجهاز.

Ignition switch
點火開關
مفتاح الاشتعال

**2**

**3**

**1**

*1: Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.
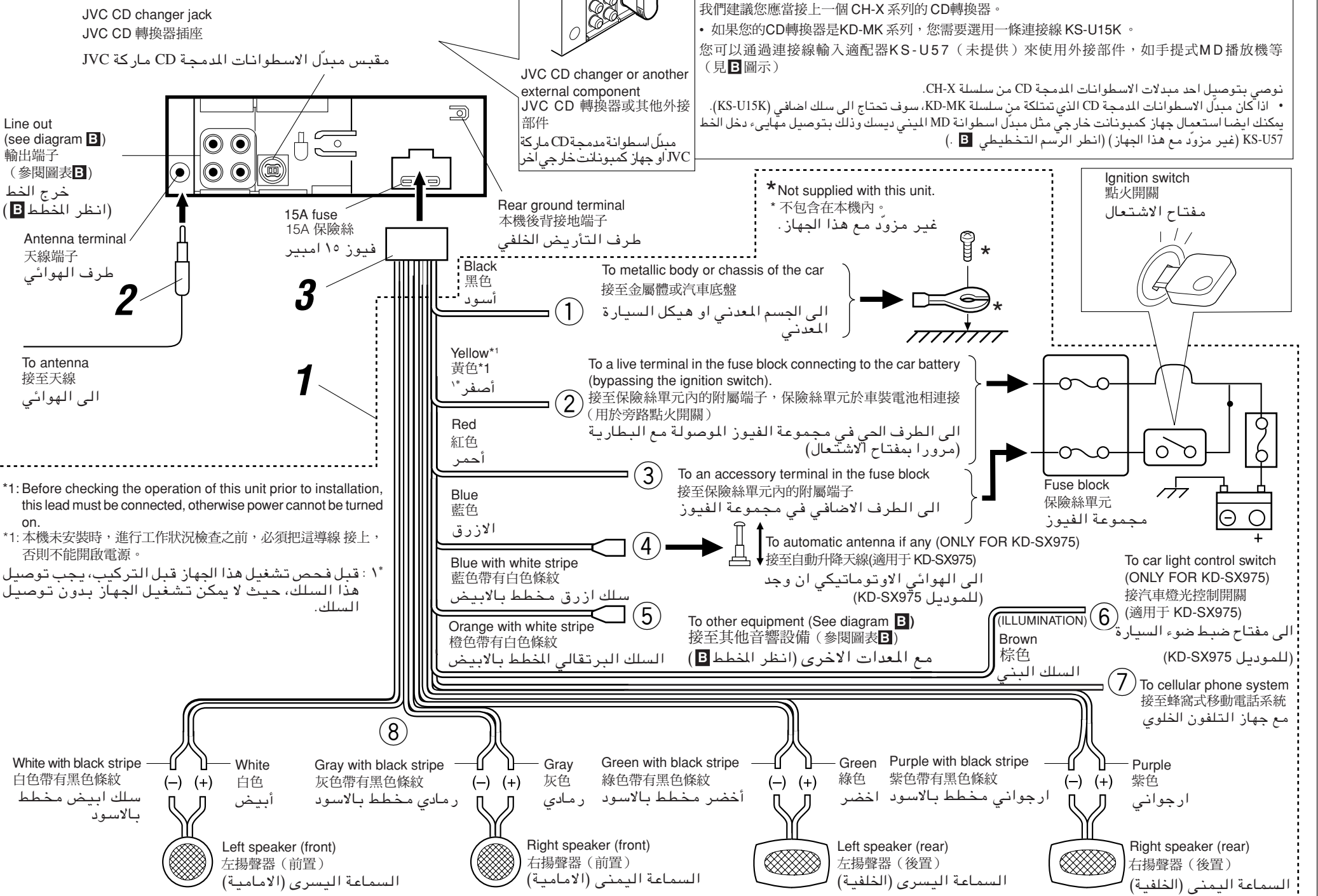*1: 本機未安裝時，進行工作狀況檢查之前，必須把這導線接上，否則不能開啟電源。
١* : قبل فحص تشغيل هذا الجهاز قبل التركيب، يجب توصيل هذا السلك، حيث لا يمكن تشغيل الجهاز بدون توصيل السلك.

Black
黑色
أسود
① To metallic body or chassis of the car
接至金屬體或汽車底盤
الى الجسم المعدني او هيكل السيارة

Yellow*1
黃色*1
أصفر *1
② To a live terminal in the fuse block connecting to the car battery (bypassing the ignition switch).
接至保險絲單元內的附屬端子，保險絲單元於車裝電池相連接（用於旁路點火開關）
الى الطرف الحي في مجموعة الفيوز الموصولة مع البطارية (مرورا بمفتاح الاشتعال)

Red
紅色
أحمر
③ To an accessory terminal in the fuse block
接至保險絲單元內的附屬端子
الى الطرف الاضافي في مجموعة الفيوز

Fuse block
保險絲單元
مجموعة الفيوز

Blue
藍色
الازرق
④ To automatic antenna if any (ONLY FOR KD-SX975)
接至自動升降天線(適用于 KD-SX975)
الى الهوائي الاوتوماتيكي ان وجد (للموديل KD-SX975)

Blue with white stripe
藍色帶有白色條紋
سلك ازرق مخطط بالابيض
⑤ To other equipment (See diagram **B**)
接至其他音響設備（參閱圖表**B**）
مع المعدات الاخرى (انظر المخطط **B**)

Orange with white stripe
橙色帶有白色條紋
السلك البرتقالي المخطط بالابيض
⑥ To car light control switch (ONLY FOR KD-SX975)
接汽車燈光控制開關（適用于 KD-SX975）
الى مفتاح ضبط ضوء السيارة (للموديل KD-SX975)

(ILLUMINATION)
Brown
棕色
السلك البني
⑦ To cellular phone system
接至蜂窩式移動電話系統
مع جهاز التلفون الخلوي

⑧

White with black stripe
白色帶有黑色條紋
سلك ابيض مخطط بالاسود
(–) (+) White
白色
أبيض
Left speaker (front)
左揚聲器（前置）
السماعة اليسرى (الامامية)

Gray with black stripe
灰色帶有黑色條紋
رمادي مخطط بالاسود
(–) (+) Gray
灰色
رمادي
Right speaker (front)
右揚聲器（前置）
السماعة اليمنى (الامامية)

Green with black stripe
綠色帶有黑色條紋
أخضر مخطط بالاسود
(–) (+) Green
綠色
اخضر
Left speaker (rear)
左揚聲器（後置）
السماعة اليسرى (الخلفية)

Purple with black stripe
紫色帶有黑色條紋
ارجواني مخطط بالاسود
(–) (+) Purple
紫色
ارجواني
Right speaker (rear)
右揚聲器（後置）
السماعة اليمنى (الخلفية)

---

## PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

• **DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.**
• Connect the black lead (ground), yellow lead (to car battery, constant 12V), and red lead (to an accessory terminal) correctly.
• BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.
  – **If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 1 and Fig. 2 below,** DO NOT connect the unit using that original speaker wiring. If you do, the unit will be seriously damaged. Redo the speaker wiring so that you can connect the unit to the speakers as illustrated in Fig. 3.
  – **If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 3,** you can connect the unit using the original speaker wiring in your car.
  – If you are not sure of the speaker wiring of your car, consult your car dealer.

**電源和揚聲器接線注意事項：**
• 切勿把揚聲器導線接頭接至電池，否則本機將會嚴重損壞。
• 正確地連接黑色導線接頭（接地）、黃色導線接頭（接車裝電池，恆定12V）和紅色導線接頭（接至保險絲單元的附屬端子）。
• 在把揚聲器導線接頭接至揚聲器之前，檢查您汽車上的揚聲器線路：
  – 如果您汽車上揚聲器線路象圖**1**和圖**2**所示，不要使用原裝的揚聲器線路。如果使用，本機將嚴重損壞。要重新連接揚聲器線路，可按圖**3**所示，把本機與揚聲器相連接。
  – 如果您汽車上揚聲器線路象圖**3**所示，可使用原裝的揚聲器線路與本機相連接。
  – 如果您不能確定您汽車上揚聲器線路，請向您的汽車分銷商詢問。

**تنبيهات حول تزويد الطاقة الكهربائية وتوصيل السماعات:**
• لا توصل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع بطارية السيارة، لان ذلك يؤدي الى حصول ضرر للسماعات.
• اوصل السلك الاسود (الارضي)، والسلك الاصفر (مع بطارية السيارة، ثابت ١٢ فولت)، والسلك الاحمر (مع الطرف الاضافي) بشكل صحيح.
• قبل توصيل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع السماعات، افحص شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك.
  – **اذا كانت شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك كما هي مبينة في الشكل ١ والشكل ٢ الموجودة في الاسفل،** لا توصل الجهاز بواسطة استخدام شبكة اسلاك السماعات الاصلية. اذا تم توصيل الجهاز بهذه الطريقة، سيؤدي ذلك الى حصول ضرر. اعد عمل شبكة اسلاك السماعات بحيث يمكنك توصيل الجهاز مع السماعات كما هو مبين في الشكل ٣.
  – **اذا كانت شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك كما هي مبينة في الشكل ٣،** يمكنك توصيل الجهاز بواسطة استخدام شبكة اسلاك السماعات الاصلية داخل سيارتك.
  – في حالة عدم معرفتك بشبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك، استشر الوكيل او ذوي الخبرة بهذا الخصوص.

**Fig. 1**

**Fig. 2**

OK
**Fig. 3**

## Connecting the leads / 導線接頭的連接 / توصيل الاسلاك

Twist the core wires when connecting.
連接時剝掉導線的外皮。

ابرم الاسلاك بشكل صحيح قبل
التوصيل.

Solder the core wires to connect them securely.
將線芯牢固地焊接在一起。

الحم الاسلاك بشكل صحيح
ومحكم بعد التوصيل.

---

## B Connections Adding Other Equipment / 連接附加的其他音響設備 / توصيل الاجهزة الاخرى الاضافية

You can connect an amplifier and other equipment to upgrade your car stereo system.
- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- For amplifier only:
  – Connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.
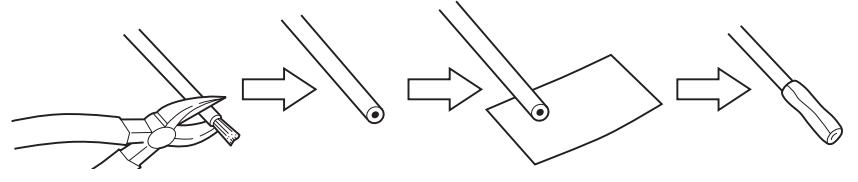  – **Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused. (Cover the terminals of the these unused leads with insulating tape, as illustrated above.)**

你可以連接放大器和其他裝置以加強你的汽車音響系統功能。
- 將遙控線（白條藍線）和其他裝置上的遙控線連接起來，以便可以通過本機進行遙控。
- 僅適用於放大器：
  – 將本機的輸出終端和放大器輸入終端連接起來。
  – 將揚聲器和本機斷開，再接上放大器。將本機的揚聲器接線放置不用。（按照上面所示的方式，用絕緣膠把不用的線端包起來。）

يمكنك توصيل مضخم صوت وجهاز اخر لتحسين اداء جهاز ستيريو السيارة.
- اوصل سلك التحكم عن بعد (الازرق المخطط بالابيض) مع سلك التحكم عن بعد للجهاز الاخر بحيث يتم التحكم بالجهاز من خلال هذا الجهاز.
- فقط لمضخم الصوت:
  – اوصل اطراف خرج ـ الخط لهذا الجهاز مع اطراف دخل ـ الخط لمضخم الصوت.
  – افصل السماعات من هذا الجهاز، اوصلهم مع مضخم الصوت. اترك اسلاك سماعات هذا الجهاز بدون استعمال. (غطي اطراف هذه الاسلاك غير المستعملة بشريط عازل، كما هو موضح في الاعلى.)
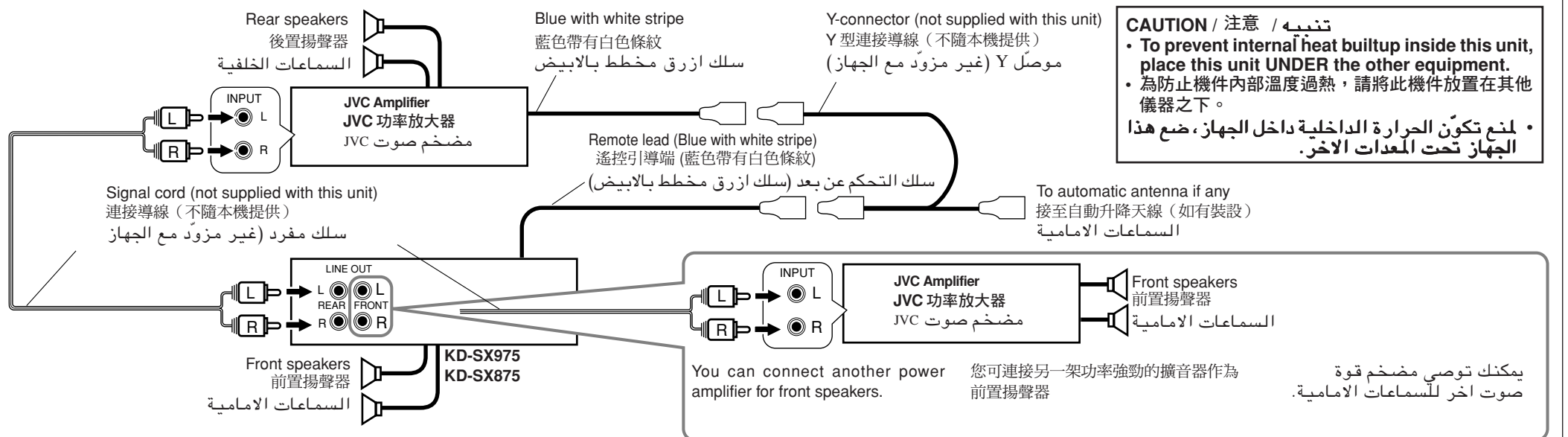
---

## Amplifier / 功率放大器 / مضخم الصوت

The line output level of this unit is kept high to maintain the hi-fi sounds reproduced from this unit.
**When connecting an external amplifier to this unit**, turn down the gain control on the external amplifier to obtain the best performance from this unit.

本機的輸出水平應維持在高水平，以便使本機產生高品質的音響效果。
若將本機與外部的功率放大器連接，請調小外部功率放大器的增益控制，以便從本機獲得最佳的效果。

تم حفظ مستوى دخل الخط لهذا الجهاز على الوضع العالي من اجل المحافظة على اعادة تكوين اصوات الهاي ـ فاي من هذا الجهاز.
عند توصيل مضخم صوت خارجي مع هذا الجهاز، دور الضابط الموجود على مضخم الصوت الخارجي للاسفل من اجل الحصول على افضل اداء من هذا الجهاز.



Rear speakers / 後置揚聲器 / السماعات الخلفية

Blue with white stripe / 藍色帶有白色條紋 / سلك ازرق مخطط بالابيض

Y-connector (not supplied with this unit) / Y 型連接導線（不隨本機提供） / موصّل Y (غير مزوّد مع الجهاز)

INPUT / JVC Amplifier / JVC 功率放大器 / مضخم صوت JVC

Signal cord (not supplied with this unit) / 連接導線（不隨本機提供） / سلك مفرد (غير مزوّد مع الجهاز)

Remote lead (Blue with white stripe) / 遙控引導端（藍色帶有白色條紋） / سلك التحكم عن بعد (سلك ازرق مخطط بالابيض)

To automatic antenna if any / 接至自動升降天線（如有裝設） / السماعات الامامية

LINE OUT / L REAR FRONT R / KD-SX975 KD-SX875

Front speakers / 前置揚聲器 / السماعات الامامية

INPUT / JVC Amplifier / JVC 功率放大器 / مضخم صوت JVC

Front speakers / 前置揚聲器 / السماعات الامامية

You can connect another power amplifier for front speakers.
您可連接另一架功率強勁的擴音器作為前置揚聲器

يمكنك توصي مضخم قوة صوت اخر للسماعات الامامية.

---

## External component / 外接部件 / جهاز الكمبونانت الخارجي



Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied with this unit) / 線輸入適配器 KS-U57（不隨本機提供） / مهايىء دخل الخط KS-U57 (غير مزوّد مع هذا الجهاز)

LINE OUT / L REAR FRONT R / KD-SX975 KD-SX875

CD changer jack / CD 轉換器插座 / مقبس ميدّل الاسطوانة المدمجة CD

Signal cord (not supplied with this unit) / 連接導線（不隨本機提供） / سلك الاشارة (غير مزوّد مع هذا الجهاز)

**External component** / 外接部件 / جهاز الكمبونانت الخارجي